

noticias

IFLA'93 informa

IFLA Workshops y Reuniones Satélite. 1993

La relación de todos los Workshops y Reuniones Satélite que se celebrarán en el Estado Español y Portugal con motivo del 59 Congreso de IFLA saldrá publicada en el primer ejemplar de "IFLA-Express", que se distribuirá a través de todas las Asociaciones de Bibliotecarios a finales del mes de enero.

Estancia del presidente y del secretario general de IFLA en Barcelona

El pasado día 23 de noviembre tuvo lugar en el Hotel Hilton de Barcelona una rueda de prensa de presentación de IFLA y el Congreso en Barcelona, con la presencia del Presidente de IFLA, Sr. Robert Wedgeworth, el Secretario General de esta institución, Sr. Leo Voogt y responsables de las Administraciones organizadoras del Congreso: El Director General del Patrimonio Cultural de la Generalitat de Catalunya, Sr. Eduard Carbonell y, representando al Director General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, la Sra. Asunción García Méndez.

Cabe destacar la amplia presencia de los medios de comunicación. Entre otros, estuvieron presentes: El diario *El País*, *El Observador*, *ABC*, *El Periódico*, *Information World en Español*, etc.

El Presidente y Secretario General de IFLA aprovecharon su estancia en Barcelona para visitar el Palacio de Congresos, la Escuela de Biblioteconomía y Documentación y algunas Bibliotecas. Así mismo, mantuvieron entrevistas con el Molt Honorable Conseller de Cultura, Sr. Joan Guibert, el Director General del Libro y Bibliotecas, Sr. Federico Ibañez y el Director General del Patrimonio Cultural de la Generalitat de Catalunya, Sr. Eduard Carbonell.

Actos Sociales

Los actos sociales previstos durante la celebración del Congreso son los siguientes:

Lunes 23 de Agosto:

Sesión Inaugural y Recepción ofrecida por el Ministerio de Cultura.

Martes 24 de agosto:

Diferentes bibliotecas ofrecerán recepciones

Miércoles 25 de Agosto:

Recepción a los congresistas, ofrecida conjuntamente por la Diputación de Barcelona y el Ayuntamiento de Barcelona

Jueves 26 de Agosto:

Recepción ofrecida por la Generalitat de Catalunya

Viernes 27 de Agosto:

Espectáculo ofrecido por la Organización

Sábado 28 de Agosto:

Excursión a escoger entre diversas ofertas (Costa Brava, Ruta del Cister, Ruta del Romántico, Gerona y Figueres, Sitges...)

Voluntarios

Ante la petición de la Secretaría de voluntarios para colaborar con la organización del Congreso, la respuesta de los profesionales de todo el Estado Español ha sido muy favorable. A todos os agradecemos vuestro interés.

En estos momentos se está procesando toda la información y organizando los diversos grupos de trabajo según vuestras preferencias y disponibilidades.

Esperamos poder ponernos pronto en contacto con todos vosotros.

Preseminario

El Preseminario que se celebrará del 16 al 20 de agosto sobre "Bibliotecas Escolares", al que asistirán bibliotecarios de países del Tercer Mundo bajo invitación de IFLA, se celebrará en Caldes de Montbú (población situada a unos 40 Km. de Barcelona). Aquéllos que estén interesados en el tema podrán adquirir las ponencias del preseminario en la sede del Congreso IFLA'93.

Informe sobre la asistencia al Seminario "La sociedad lectora"

Organizado por el Centro de las Letras españolas de la Dirección General del Libro y Bibliotecas, el Ministerio de Cultura, y patrocinado por el Círculo de Lectores, ha tenido lugar en Madrid durante los días 2-5 de febrero de 1993 el Seminario "La sociedad lectora", como antecedente de la campaña de fomento de la cultura de ámbito nacional, que con la cooperación de todos los sectores relacionados con el libro, inició ese mismo mes el Ministerio de Cultura.

El Seminario iba destinado a examinar el fenómeno de la lectura y de la *sociedad lectora* que lo protagoniza y han participado todos los sectores que forman parte de la comunicación escrita, así como las instituciones relacionadas con la educación y la cultura, con el propósito de analizar su propia experiencia y profundizar en el estudio de la *sociedad lectora* para mejor

servirla. Se han dedicado también algunas sesiones a profundizar en las motivaciones pedagógicas, psicológicas y sociales que animan a un individuo a enfrentarse con un texto escrito.

Partiendo de la constatación de los expertos señalado por Octavio Paz de que "a medida que la educación se extiende y que el analfabetismo desaparece, decrece ante las masas modernas el interés por la lectura", y de los indicadores y datos estadísticos sobre la lectura en España y los hábitos lectores de los españoles, el Seminario se ha interrogado sobre las variables y causas que pueden discriminar el acceso a los medios de comunicación social escritos en relación con los denominados audiovisuales (ver la televisión, escuchar la radio) u otras actividades (asistir a espectáculos deportivos o culturales, practicar deportes o algún instrumento musical, etc.),

bajo los epígrafes que componían el programa.

Entre las conclusiones generales se señalaron los tres pilares básicos en los que es fundamental se apoye el fomento a la lectura: el hogar, la escuela y las bibliotecas públicas. Fenómenos como el problema de la edición de cada vez más títulos, una cierta preferencia de los españoles por la cultura oral, el analfabetismo cultural de las masas y otras referencias a las finalidades del lector (búsqueda de entretenimiento en la lectura, necesidad de información y formación o placer ético o estético), se han tomado como indicadores para conseguir aumentar ese grupo de individuos que se perfeccionan mediante la lectura.

La asistencia, aunque restringida, ha contado con representantes de todos los sectores implicados (editores, libreros, bibliotecarios, medios de comunicación social, sociólogos, críticos literarios, etc.) los cuales han suscitado debates abiertos y vivaces los graves problemas que aquejan a nuestra sociedad lectora.

Es motivo importante que se reflexione por primera vez en este país sobre el fenómeno de la lectura, lo que honra a los organizadores, que por lo demás, han cumplido su cometido con creces.

Juana M^a Muñoz Choclán

Conclusiones del Seminario "La Sociedad Lectora"

El lector no es sólo un consumidor de libros, sino un ciudadano que mediante la lectura fortalece su equipamiento cognitivo, lo que le permite integrar y nuclear el resto de los sistemas de comunicación informativa. Por tanto, se deduce que la lectura induce a la reflexión, mientras los medios audiovisuales influyen emotivamente.

Se ha constatado que la notoriedad y prestigio social de la figura del escritor están íntimamente relacionados con la difusión de la lectura, por lo que no es posible una sociedad lectora sin la existencia de una sociedad escritora que exige la atención y promoción adecuadas.

La lectura de la obra de creación es una forma de ampliar el ocio. El trabajo, el estudio y la utilidad profesional, no debe monopolizar su conexión con la lectura, que también es un medio de entretenimiento y placer estético. Puesto que el gran número de títulos existentes provoca la desorientación de posibles lectores, es

preciso instar a los demás medios de comunicación, especialmente prensa y revistas literarias, para que ofrezcan la información crítica adecuada que permita al lector formarse un criterio.

Los editores son imprescindibles agentes culturales que ostentan un papel muy importante, junto con los distribuidores y libreros, en la creación de tendencias y modas de lectura. La supervivencia de los editores menos poderosos es una garantía para que el libro minoritario siga contando con el espacio que le corresponde y asegurar la pluralidad y diversidad del saber y del gusto.

En los últimos años se ha consolidado la literatura infantil y juvenil, aumentando el número de títulos y las tiradas, así como la inversión de las familias en la adquisición de este tipo de libros. Sin embargo, se constata una general preocupación ante el hecho de que la práctica lectora disminuya en la adolescencia. También se señala, que la práctica de la redacción y la

escritura creativa de los niños influyan positivamente en los hábitos lectores.

Los niveles de lectura siguen todavía dependiendo del nivel de instrucción de los lectores y de las familias. Existe, por tanto, un bucle de retroalimentación: la lectura proporciona instrucción y la instrucción proporciona lectura. Para ampliar este círculo sigue siendo necesario hacer un esfuerzo adicional en los grupos de población más desfavorecidos cultural, geográfica y económicamente desde el ámbito de la escuela y desde la biblioteca escolar, atendida por profesionales.

Se ha constatado que las bibliotecas públicas estatales y municipales que reúnen buenos fondos, instalaciones de fácil acceso y amplitud de servicios, se utilizan ampliamente. Por tanto, es preciso continuar el desarrollo de este tipo de bibliotecas que nuclean todas las posibilidades

informativas existentes, difundiendo masivamente entre los ciudadanos los servicios que ofrecen.

Con el fin de planificar su desarrollo, es necesario realizar estudios estadísticos de carácter nacional, utilizando indicadores estándar, tarea cuya realización se solicita al Ministerio de Cultura.

Ha sido una constante durante el Seminario comprobar la falta de indicadores precisos que permitan examinar el fenómeno de la lectura de forma homogénea, dado que las diferentes encuestas y estudios realizados hasta la fecha dan resultados contrapuestos. Por tanto, parece conveniente que el Ministerio de Cultura promueva la realización de indicadores adecuados sobre el libro y la lectura que, a su vez, se homologuen en el ámbito europeo y permitan obtener resultados fiables.

CD-ROM REBIUN

Acaba de salir al mercado CD-ROM REBIUN que contiene más de 300.000 registros de monografías de bibliotecas que integran la red REBIUN (Red de Bibliotecas Universitarias) y más de 28.000 publicaciones en serie del CAPS (Catàleg Automatitzat de Publicacions en Sèrie).

REBIUN ha sido desarrollado por DOC6 y ayuda a resolver dos necesidades de las bibliotecas en España: la catalogación retrospectiva y el préstamo interbibliotecario.

Los registros están en formatos estándares (MARC, ISBD) y es posible, con un editor integrado en el mismo disco, modificar los registros antes de exportarlos a la propia base de datos.

De cada monografía se indica su localización para facilitar el préstamo interbibliotecario. En el caso de las revistas, se especifican las colecciones que tiene cada biblioteca para facilitar la localización de cada ejemplar.

El sistema de búsqueda permite la recuperación por texto íntegro y por distintos puntos de acceso: autor, materias, ISSN, localización, lengua, etc. Es posible truncar las palabras y utilizar los operadores booleanos para limitar las búsquedas.

La base de datos puede consultarse en español, catalán e inglés. Se actualizará cada seis meses y su precio en el mercado, IVA incluido, será de 85.000 ptas.

Cultura dirige una campaña para los que han dejado de leer

La campaña, que durará tres años, con un presupuesto de 470 millones de pesetas, tiene el apoyo del Ministerio de Cultura, "con recursos y consejos", y de todos los sectores de la industria del libro. Las empresas aportan 110 millones de pesetas.

"Hay en estos momentos una nueva valoración del libro, desde el Consejo de Europa y la Comunidad Europea, que trabaja en un Día Europeo del Libro, y desde los municipios españoles. Para Cultura va a ser el *año de la lectura*, con un periodo de reflexión y debate. Es una vuelta al libro como territorio de la libertad y de los matices, como soporte de un diálogo intercultural", declaró Federico Ibáñez.

El inicio de la campaña coincidirá con el conocimiento de los datos sobre la situación de la industria del libro español, que en estos momentos refleja un aumento del 21% en las exportaciones editoriales y en el número de títulos publicados. Junto a

estos análisis se debatirán con expertos los aspectos psicológicos y sociológicos de la lectura, en un encuentro dirigido por Martín Serrano sobre *La sociedad lectora*.

Ibáñez afirmó que las asociaciones de editores y libreros habían mostrado su satisfacción con la reducción del IVA para los libros al 3%. "El Gobierno está muy atento y es sensible a los problemas del libro, que equipara con el IVA superreducido a los artículos de primera calidad. Ello significará para el sector una devolución de entre 7.000 y 8.000 millones de pesetas, y para los consumidores una reducción del precio de los libros. El marco fiscal es favorable para la actividad editorial".

Entre otras actividades de su departamento, se refirió a la modificación de los premios institucionales, cuyos jurados dejarán de ser secretos.

EL PAIS, 29 octubre 1992

Los índices de lectura han caído hasta los niveles de 1978

Que España es uno de los países europeos donde menos se lee es, desde hace años, un hecho tan contrastado como preocupante. Pero más inquietante es aun que los índices de lectura, en vez de remontar, continúan cayendo. "Desde el comienzo de la transición —1975— y hasta principios de los 80, se registró en España un esperanzador aumento del tiempo dedicado a la lectura. Pero estas tasas han vuelto a caer a los niveles del 1978, con la diferencia de que ahora la población está mucho más escolarizada", dice

Enrique Gil Calvo, titular de Sociología de la Universidad Complutense. La caída se ha nutrido, particularmente, en el sector juvenil —"Las nuevas generaciones traen más teleadictos que nunca"—, porque los adultos de 1992 leen más que los de 1978—, lógico: son los jóvenes de la transición. En cuanto a los universitarios, siguen siendo "los jóvenes que más leen".

Pero, ¿por qué se ha dejado de leer? Las causas son múltiples. Es habitual culpar de ello a los medios audiovisuales, "aunque no está muy claro. Desde que, en

los años 50, se introdujo la televisión en Estados Unidos, se le ha venido acusando de ser una gran amenaza para el resto de la cultura, que iba a acabar con la lectura y el cine. Y es verdad que a partir de entonces comienza la caída del cine, que acaba siendo sustituido por la televisión". Sin embargo, este daño inicial se está reparando. Las cadenas de televisión sostienen hoy en día a la industria cinematográfica, comprando sus películas para la pequeña pantalla. "Ya no se ve cine en los cines, sino en la televisión".

De la misma manera, puede que también la televisión devuelva al libro lo que ahora le está quitando. "Quizás en el futuro el soporte material de la lectura no sea el libro, sino el electrónico".

Pero eso será, Dios mediante, mañana. De momento nos encontramos en una fase en la que puede mucho más el fácil placer de la televisión que el más árduo de leer, sobre todo en el sur de Europa.

Hay una explicación socioeconómica para esta diferencia entre el Norte y el Sur. "Mientras que en los países del Norte, ya había un sólido hábito de lectura cuando irrumpió la televisión, en España pasamos del analfabetismo premoderno a la televisión. La sociedad estaba muy poco escolarizada y no había desarrollado anticuerpos lectores capaces de contrarrestar el virulento virus audiovisual".

Para Enrique Gil, "la llegada de las

cadenas privadas y la lucha por la audiencia que comporta, ha propiciado el nacimiento de las teles de tetas, culos y payasos —el síndrome *Tele 5*—. Esta especie de baratería tiene gancho en principio pero, a largo plazo, la mala calidad de la televisión nos devolverá irremisiblemente al libro. Los públicos cultos pasarán sistemáticamente de verla".

Además de la tardía industrialización, otro de los factores que ha contribuido a la caída de la lectura es, paradójicamente, la consolidación de la democracia. "La incertidumbre política durante la transición provocó un aumento de lectores de prensa (único soporte fiable frente al partidismo de los medios oficiales). Pero, con la consolidación democrática, no habiendo ya problemas que resolver, ¿por qué molestarse en interesarse por la cosa pública?"

También "la universalización de las escuelas públicas y el acceso masivo a la universidad y la lectura han hecho que ésta deje de ser un signo de distinción y se desprestigie".

Finalmente, está la feminización de la lectura. "En el 78 leían más los varones, en el 85 los índices estaban empatados y, en el 90, las mujeres ganaban". Y en una sociedad machista como la nuestra, la feminización comporta siempre una pérdida de prestigio.

Gaceta Universitaria, 15-II-1993

Programa de Bibliotecas: resultado de la primera convocatoria de proyectos

El programa de Bibliotecas¹ de la CEC (Comisión de las Comunidades Europeas)

ha dado otro gran paso tras la finalización de la evaluación de los proyectos presen-

1. El programa de Bibliotecas forma parte del programa "Sistemas telemáticos en áreas de interés general" del tercer programa "Framework" para RTD, en el que las bibliotecas aparecen como una de las áreas de interés general.

tados a la primera Convocatoria de Proyectos. En total, para el dos de diciembre de 1991, fecha de finalización del plazo, se habían presentado 93 proyectos por parte de 379 instituciones (la mitad de ellas relacionadas con las bibliotecas) de todos los Estados Miembros de la CE.

Tras la valoración de los mismos (finalizada a finales de Febrero), se ha informado favorablemente de catorce propuestas, presentadas por 67 participantes de diez Estados Miembros que representan una gran variedad de instituciones: todos los tipos de bibliotecas están incluidas, aunque hay una preponderancia de las universitarias; entre otros participantes se cuentan con empresas dedicadas a las redes de bibliotecas, departamentos de investigación y desarrollo, y una variedad de compañías del sector privado.

Las propuestas aceptadas se incluyen dentro de las cuatro Líneas de Actuación, aunque los 19 temas incluidos en estas Líneas no están tratados de un modo uniforme. A pesar de que sólo un número limitado de propuestas tratan las áreas principales, los temas que tocan y su variedad hará que se cuente con un fondo muy diverso para futuros proyectos dentro de la comunidad bibliotecaria de la CE.

Algunas propuestas tratan de los avances técnicos en el campo del OCR (Reconocimiento Óptico de Caracteres) aplicados a los catálogos y de la conversión asistida por ordenador de registros a formatos concretos. Otras propuestas constituyen un impulso importante a la interconexión de sistemas y servicios bibliotecarios entre países al examinar servicios y normas para la distribución de documentos de un modo rápido, el acceso bibliográfico y la distribución de mensajes EDIFACT, usando normas OSI (Interconexión para Sistemas Abiertos). Otros proyectos tratan de incluir en los servicios bibliotecarios el acceso y la

distribución de materiales contenidos en bancos de imágenes, incluyéndose aquí tanto materiales de arte y fotográficos como materiales escritos conservados como imagen. En todos los casos se trata de la transferencia de tecnologías al contexto bibliotecario y del desarrollo de aplicaciones, herramientas y normas de recuperación adecuadas. Los resultados son bancos de pruebas para servicios o prototipos de estaciones de trabajo. Otros proyectos de prototipos examinan las aplicaciones para los usuarios con problemas de la vista (los ciegos) o se centran en materiales más especializados (audio, partituras musicales).

Las propuestas concretas, sin ningún orden establecido, son las siguientes:

- * Investigación de la corrección de pruebas automática y de los problemas de detección de errores, y el desarrollo de programas para tratarlos y producir un fichero de salida con etiquetas identificadoras según varios formatos MARC.

- * Validación y demostración de una técnica para convertir registros capturados de catálogos impresos mediante OCR a un formato normalizado UNIMARC legible por ordenador mediante ODA.

- * Banco de pruebas de distribución rápida de documentos electrónicos por medio de redes existentes y posiblemente heterogéneas, y el establecimiento y puesta en práctica de normas comunes derivadas de OSI para la transferencia de documentos.

- * Desarrollo y prueba de un sistema conectado internacionalmente para el pedido y adquisición de materiales librarios usando normas EDIFACT.

- * Prueba piloto del protocolo de Búsqueda y Recuperación ISO/OSI como apoyo al acceso del usuario a diferentes bases de datos bibliográficas.

- * Cómo ofrecer los medios telemáticos de acceso a materiales de base auditiva y

cómo distribuirlos a usuarios a distancia en forma digital.

* Creación de bancos de imágenes en color en disco óptico en al menos dos de las bibliotecas participantes, conexión de éstas mediante ISDN y desarrollo de diálogos de búsqueda multilingües.

* Desarrollo de los medios técnicos para la selección, transmisión y almacenamiento en forma digital de imágenes de alta calidad de materiales de arte conservados en varias colecciones especializadas, con vistas a producir una metodología normalizada en este campo.

* Desarrollo del prototipo de una estación de trabajo y de los programas necesarios para acceder a las descripciones bibliográficas de documentos musicales en los diversos catálogos de varias bibliotecas especializadas en diferentes países.

* Diseño, puesta en práctica y evaluación de interfaces multilingües de hipertexto para un sistema bibliotecario existente compuesto por seis bibliotecas de inves-

tigación distribuidas en veinte centros y conectadas en red, usando programas y equipo convencional.

* Continuación de la investigación de los problemas de la representación del alfabeto griego y desarrollo de las herramientas que ayuden al intercambio de registros en lengua griega y en una variedad de alfabetos.

* Desarrollo del acceso de las bibliotecas europeas a una fuente de información que contiene información de libros en venta.

* Un sistema prototipo que posibilite la distribución electrónica de sumarios de publicaciones periódicas y el uso de OCR para crear un índice que pueda usarse en los catálogos en línea.

* Desarrollo de las características para el establecimiento de equipo y servicios que hagan frente a las necesidades de los usuarios con problemas visuales, para ayudar a las bibliotecas públicas y de cualquier otro tipo que deseen ofrecer este servicio.

Comunicado de los Bibliotecarios de Bibliotecas Públicas de Sevilla

Desde hace algo más de tres años viene funcionando en Sevilla la "Comisión de bibliotecarios representantes comarcales de la red de Bibliotecas Públicas de Sevilla y su provincia".

Como su nombre indica, se trata de un grupo de bibliotecarios que, en representación de los distintos bibliotecarios de su zona, se reúnen periódicamente para tratar temas de interés común.

Los representantes suelen tener cuatro o cinco reuniones anuales en Sevilla, convocadas generalmente por el Centro Coordinador.

Tras las reuniones de representantes,

se convocan reuniones comarcales para comunicar los acuerdos y tratar nuevos problemas.

Esta organización agiliza la comunicación, ya que evita los largos desplazamientos a la capital de todos los bibliotecarios y la consiguiente pérdida de tiempo y solicitud de permisos; por otra parte es mucho más operativa en cuanto que el trabajo con grupos reducidos, que ya se conocen de otras reuniones, resulta mucho más ágil.

En las distintas reuniones se intentan resolver algunos problemas, se organizan actividades, se programan cursos, se

comparten experiencias, se denuncian injusticias, etc.

Para que sirva de muestra, enumeraremos algunos de los asuntos tratados en las últimas reuniones:

—Preparación de un decreto referente a Bibliotecas de la Consejería de Cultura y sus posibles consecuencias en nuestro ámbito.

—Posibilidad de que los objetores de conciencia presten servicio en las Bibliotecas Públicas.

—Suscripciones de revistas por parte del Centro Coordinador a las Bibliotecas Públicas.

—Elaboración de una guía de lectura.

—Organización de actividades de animación a la lectura itinerantes.

—Congreso del IBBY en Sevilla.

La iniciativa surgió tras quedar de manifiesto en reuniones del colectivo que el bibliotecario municipal se encuentra terriblemente solo a la hora de enfrentarse a los diversos problemas que se van planteando y que la mayoría de ellos son comunes para todos, por lo que la búsqueda de soluciones también en común podría resultar positiva. Puede que sí hayamos planteado muchos problemas y pocos han sido resueltos, pero al menos, el hecho de reunirnos de vez en cuando no nos hace sentir tan aislados.

Nueva Revista de información sobre América Latina

La revista REDIAL editada por la Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina, acaba de ver la luz.

La Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina (Redial), está constituida por España, Austria, Bélgica, Alemania, Países Bajos, Reino Unido, Francia y Suecia. Fundada en 1989 participan en ella 35 centros de investigación, bibliotecas, asociaciones, organismos no gubernamentales y centros de documentación especializados, que son sólo una muestra de los 800 organismos que desarrollan actividades relacionadas con América Latina.

El objetivo del Redial es trabajar de manera coordinada a fin de conseguir que todos los recursos europeos de información científica sobre Hispanoamérica en el ámbito de las ciencias humanas y sociales sean accesibles para toda la comunidad científica y en especial para el área iberoamericana. En la Comunidad Europea hay

unas ciento treinta revistas especializadas en este área cultural y cerca de 500 bibliotecas que poseen fondos hispanoamericanos y se pretende que esta información sea tratada de manera general para que pueda ser identificada y utilizada facilitando además a América Latina el acceso a una información global que le concierne directamente.

Las líneas de trabajo sobre las que ha venido trabajando Redial hasta ahora son:

1. Creación de un Catálogo de tesis doctorales sobre temática latinoamericana leídas en universidades europeas.
2. Creación de un Catálogo de publicaciones periódicas editadas en América Latina y/o sobre temas latinoamericanos.
3. Elaboración de un catálogo colectivo de fondos iberoamericanos en bibliotecas europeas.
4. Confección de un tesoro multilín-